

186/76 1740 Juni 2., Paris

Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend Neuigkeiten aus Zug, seine Solddienstkariere und Felix Franz Anton Webers Abreise

C B. F. Zurlauben¹ bedauert gegenüber Abbé Zurlauben² den Tod des Ammans Staub³ und die Abreise des jungen Webers,⁴ der Ratsherr in ihrem «Canton»⁵ wird. Sein Onkel⁶ hat Klemens Zürcher bezahlt. Zurlauben hat den Grad eines zweiten Leutnants der Garde erhalten und wird somit in Kriegszeiten die Prärogative eines Oberstleutnants geniessen. Er ersucht um Neuigkeiten aus Zug und bittet den Abbé, den beigelegten Brief Pater Augustin⁷ zu übergeben. Seine Schwestern,⁸ die ganze Familie,⁹ Herr und Frau Brandenburg,¹⁰ Frau Uttinger¹¹ und Schwester Ludovica¹² lässt er grüssen.

In einem soeben erhaltenen Brief von Abbé Zurlauben hat sein Onkel erfahren, dass Staub ausser Gefahr sei. Der Onkel lud daraufhin Kadett Weber¹³ ein, überreichte diesem einen Brief von Ratsherr Kolin¹⁴ und versuchte, ihn von seiner geplanten Abreise abzuhalten, allerdings vergeblich. Zurlauben ist erzürnt über die Abreise des Kadetten. Sein Onkel wird dem Abbé betreffend seine Schulden schreiben. Er bittet den Abbé Zurlauben um einen nur für ihn bestimmten Brief, meldet Neuigkeiten vom König,¹⁵ den Spaniern und den Engländern, grüsst Propst Wickart¹⁶ und lobt das Wetter, das gute Ernte verspricht.

¹ Beat Fidel Zurlauben.

² Beat Jakob Anton Zurlauben.

³ Johann Peter Staub, verstorben 1748/1767. Die Ämterliste Wickart und das HLS machen hinsichtlich des Todesjahres unterschiedliche Angaben.

⁴ Felix Franz Anton Weber.

⁵ Zug.

⁶ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁷ Augustin Zurlauben.

⁸ Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben und Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben.

⁹ Zurlauben.

¹⁰ Jakob Bernhard Brandenburg und seine Gattin Maria Helena Barbara Zurlauben.

¹¹ Anna Maria Louisa Zurlauben, Gattin des Beat Kaspar Uttinger.

¹² Maria Ludovica Genoveva Zurlauben.

¹³ Felix Franz Anton Weber.

¹⁴ Leodegar Anton Kolin.

¹⁵ Ludwig XV., König von Frankreich.

¹⁶ Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.

Original, in französischer Sprache.
